



### BID Efectúa Cuarta Emisión de Bonos

El 7 de julio el Banco Interamericano efectuó en la República Federal de Alemania una emisión de bonos por un valor de 60 millones de marcos alemanes, suma que equivale aproximadamente a US\$15 millones. Con esta emisión, la primera efectuada en Alemania, pasa de US\$164 millones el monto de los recursos que el Banco ha obtenido mediante la venta de bonos en los mercados de capital. La primera emisión del Banco se colocó en el mercado de capital de Italia en abril de 1962 por un valor de 15.000 millones de liras (US\$24,2 millones); la segunda emisión, por US\$75 millones, y la tercera por US\$50 millones, fueron vendidas en el mercado de capital de Estados Unidos en 1962 y 1964, respectivamente. Estos fondos han sido incorporados a los recursos ordinarios de capital del Banco para efectuar operaciones de préstamos destinadas al desarrollo económico en la América Latina.

Los bonos de la emisión en Alemania devengan un interés del 5½ por ciento y vencen en un plazo de 15 años, es decir, en 1979. El convenio de suscripción que formalizó la operación fue firmado en Düsseldorf por el señor Felipe Herrera, Presidente del BID, y el señor Herman J. Abs, Director Gerente del Deutsche Bank A.G. Un consorcio de 31 bancos alemanes bajo la dirección del Deutsche Bank, y un grupo de otros bancos europeos que incluye un banco belga, otro francés, siete holandeses y uno sueco, colocaron la emisión en el mercado.

La venta de esta emisión señala un nuevo índice de cooperación entre la República Federal de Alemania y el Banco. Ese país, los Estados Unidos y el BID han venido colaborando desde 1961 en la llamada "Operación Triangular", dirigida a rehabilitar las minas bolivianas de estaño. Además de haber contribuido con dos préstamos y asistencia técnica, el Banco actúa en esta operación como administrador de los fondos que aporta Alemania.

Durante su estadía en Bonn el Presidente Herrera conferenció con altos funcionarios del Gobierno alemán sobre las posibles vías de nueva cooperación en las operaciones del Banco en Bolivia, sobre todo, la posible participación de fondos alemanes en una tercera etapa en la Operación Triangular.

### BID Presenta Informe Sobre Integración Fronteriza Colombo-Venezolana

"El Banco Interamericano tiene el alto orgullo de que se le denomine también el *Banco de la Integración Latinoamericana*", declaró el Presidente del Banco, Felipe Herrera, en el acto de entrega de un informe del BID sobre la integración de la zona fronteriza colombo-venezolana a los representantes de los dos gobiernos el 13 de junio último.

La ceremonia tuvo lugar en la histórica capilla de la Villa del Rosario de Cúcuta, donde hace 140 años los representantes de los dos países ratificaron la Constitución que presidió el nacimiento de la Gran Colombia.

El señor Herrera, en compañía del Director Ejecutivo por Venezuela, Colombia y Chile, Oscar Niemtschik, y de otros altos funcionarios de la Institución, visitó Colombia y Venezuela del 6 al 19 de junio.

Al hacer entrega del informe el señor Herrera añadió: "No es ésta la primera iniciativa que promueve o a la que se asocia el Banco en materia de integración. Pero sí es la primera vez que estamos tratando en América Latina de conseguir que las fronteras no sean líneas divisorias ni de contienda, sino núcleos de integración y de armonía.

"Ojalá que el ejemplo dado por los gobiernos y los pueblos de Colombia y Venezuela sea seguido por otros países. El Banco Interamericano está

(Continúa en pag. 4)



Zona fronteriza colombo-venezolana que ha sido objeto de estudio para avanzar los planes de integración.



## PRESTAMOS AUTORIZADOS AL 30 DE JUNIO DE 1964

(en millones de dolares)

RECURSOS PROPIOS DEL BANCO								FONDO FIDUCIARIO DE PROGRESO SOCIAL								TOTAL														
EMPRESA PRIVADA (Préstamos directos)      (Préstamos indirectos) <sup>1</sup>								Agencias Gubernamentales		Créditos de Exportación		Mejor uso de la tierra		Vivienda		Agua potable y alcantarillado		Educación Avanzada		No.	Cantidad Aprobada	Cantidad Desembolsada								
No.		Cantidad		No.		Cantidad		No.		Cantidad		No.		Cantidad		No.		Cantidad												
Recursos Ordinarios		32	\$72,0	21	\$115,5	32	\$215,0	4	\$11,0													89	\$413,5	\$147,2						
Fondo para Operaciones Especiales		2	1,0	10	50,8	27	74,7													39	126,5	39,1								
																				23	\$79,6	21	\$168,7	25	\$118,4	12	\$19,6	81	386,3	117,7
Totales		34	\$73,0	31	\$166,3	59	\$289,7	4	\$11,0	23	\$79,6	21	\$168,7	25	\$118,4	12	\$19,6	209	\$926,3	\$304,0										

<sup>1</sup> Préstamos a entidades de desarrollo par que concedan créditos a empresas privadas.

### Préstamos Aprobados

Durante los tres últimos meses, de mayo a julio inclusive, el Banco autorizó 20 préstamos por un valor conjunto de US\$90,1 millones, clasificados según fuentes de recursos de la siguiente forma:

*Recursos Ordinarios de Capital:* Seis préstamos por un monto total de US\$52,3 millones para proyectos industriales en Brasil; para proyectos agropecuarios en Nicaragua y Panamá; para un proyecto de energía eléctrica en Argentina; y para un programa vial en Ecuador.

*Fondo para Operaciones Especiales:* Cuatro préstamos por un monto conjunto de US\$9,7 millones, para un programa industrial en Paraguay; un proyecto de energía eléctrica en Bolivia; estudios de agua potable en Guatemala y para un proyecto de obras de agua potable en Argentina.

*Fondo Fiduciario de Progreso Social:* Diez préstamos por un monto conjunto de US\$28,1 millones para proyectos de agua potable en Argentina y la República Dominicana; programas agrícolas en Brasil, Colombia y Costa Rica; un programa de viviendas en Chile; estudios sanitarios en Ecuador y Costa Rica; y programas de educación avanzada en Bolivia y Brasil.

### Cambios en el Directorio del Banco

El 9 de julio se anunció la elección del banquero uruguayo, señor Julio Solsona Flores, como Director Ejecutivo del BID por Bolivia y Paraguay. El nuevo Director reemplaza al señor Guillermo Bedregal Gutiérrez, de Bolivia, de quien el señor Solsona Flores había sido Director Suplente.

Dos Directores Ejecutivos Suplentes también fueron designados en el curso del mes de julio:

El señor Julio César Gutiérrez, de Paraguay, como Suplente del Director Solsona Flores, y el señor Arturo Calventi, de la República Dominicana, como Suplente del señor Manuel Barros Sierra, de México, Director Ejecutivo por El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Panamá, República Dominicana y Uruguay.

El Suplente anterior del señor Solsona Flores había sido el señor Julio E. Heurtematte, de Panamá. El directorio del BID está integrado por siete titulares y siete suplentes que representan a los países miembros. Uno es designado por los Estados Unidos y seis son elegidos por los países latinoamericanos. Los directores a su vez nombran a sus respectivos suplentes.

### Desembolsos

Al 30 de junio de 1964 los desembolsos del Banco en los 209 préstamos autorizados alcanzan la suma de \$304.026.000. Esta cantidad representa el 32,8 por ciento del monto total autorizado de \$926.378.000, y el 39,8 por ciento de \$764.130.000 que suman los 166 préstamos que al cierre del trimestre estaban en condiciones de recibir desembolso. El cuadro adjunto indica el movimiento de los desembolsos por trimestre.

	Trimestres 1963/64	Desembolsos acumulados (en millones)	Aumento por trimestre (de dólares)	% del total de préstamos autorizados
Junio	30, 1963	\$121,8	\$32,3	16,0
Sept.	30	158,4	33,6	20,4
Dic.	31	206,2	47,8	23,6
Marzo	31, 1964	256,2	50,0	28,8
Junio	30	304,0	47,8	32,8



## La Universidad Latinoamericana y el Desarrollo Económico

Extractos de la Conferencia de Felipe Herrera, en la Universidad de Panamá, "La Universidad Latinoamericana y el Desarrollo Económico", pronunciada el 16 de abril de 1964.

Existe una preocupación más o menos generalizada—pero especialmente notoria en los círculos más conservadores o en los que menos en contacto han estado con nuestra realidad histórica—respecto de lo que generalmente se designa como la inquietud o la inestabilidad de la universidad latinoamericana.

En efecto, se cree ver en la participación activa del estudiante en la política militante, en los pronunciamientos de los organismos estudiantiles sobre los problemas político-sociales de su respectivo país o sobre los de carácter internacional, en sus demandas para las reformas de los programas de estudio, en sus críticas a sus autoridades académicas y administrativas, y en las periódicas huelgas con que respaldan tales pronunciamientos, manifestaciones y demandas, la existencia de una crisis profunda que no sólo está desquiciando el auténtico sentido universitario sino que está comprometiendo el futuro mismo de la universidad.

Frente a esa preocupación nuestra respuesta ha consistido en recordar que no puede pretenderse que en países que confrontan los tremendos problemas y las críticas circunstancias que configuran nuestra realidad de región en desarrollo las universidades no reflejan esa realidad. Las dificultades y las tensiones que se derivan de una situación general, caracterizada por el insuficiente desarrollo económico frente a la creciente presión demográfica, el injusto reparto de la riqueza frente al crecimiento de las expectativas de las grandes masas populares, el éxodo de la población rural a las ciudades frente a la incapacidad de absorción por la incipiente industria de esa fuerza de trabajo desplazada, la formación, pese a todos esos factores, de una nueva clase media que demanda nuevas oportunidades y reclama nuevas responsabilidades, la influencia del debate ideológico mundial—todo ello tiene que reflejarse en las universidades.

En la medida en que nuestros dirigentes políticos e intelectuales proclaman la urgencia de que nuestro continente progrese y de que ese progreso se haga a saltos, reformando o transformando radicalmente estructuras caducas, es evidente que esa inquietud tiene que repercutir en la universidad y en la actitud de los estudiantes. Lo extraño, lo insólito, lo alarmante sería que no ocurriera así. Una universidad pasiva y quieta en países que están viviendo un proceso tan intenso de transformación sería un contrasentido, y hasta podría ser una rémora.

Esto no quiere decir que seamos defensores del desequilibrio permanente o que preconicemos el desorden o la indisciplina como condición fatal de nuestras universidades. Se trata simplemente de distinguir entre la inquietud inevitable derivada del momento histórico que vivimos—y que no vamos a calmar únicamente con exhortaciones a la disciplina o con draconianas medidas de fuerza—y la algarada o el desorden interesados que propician los que pretenden aprovechar de ese clima y de esa tensión para otros propósitos. Hay que distinguir entre la inquietud natural que los universitarios tienen que reflejar como consecuencia de su insatisfacción con las condiciones imperantes y de su impaciencia por verlas superadas, y la que exprofesamente se quiere provocar desde fuera de las universidades. Y en ese análisis hay que proceder con plena objetividad porque nuestra experiencia es que muchas veces a la sana inquietud de los estudiantes en torno a sus programas de estudio o a las orientaciones de su universidad se les presenta o se les confunde interesadamente como respondiendo a una motivación puramente política.

Pensemos en esa angustia vital del joven latinoamericano de hoy que comprueba su atraso frente al progreso de otros países y regiones, la precariedad de los medios con que se le dota frente al fabuloso avance científico y tecnológico de aquéllos. Es natural que piense que la universidad no está adaptándose a esa realidad con la celeridad que esa angustia vital le reclama.

### Tercer Programa de Adiestramiento Interno

La Unidad de Adiestramiento del Banco inauguró el tercer curso en julio. Programado para seis semanas y media de duración, el curso se terminará el 19 de agosto. Veintidós becarios de 17 países miembros del Banco componen el plantel de estudiantes seleccionados entre funcionarios de alto nivel de organismos de fomento, bancos centrales, instituciones de inversiones, cajas de ahorro, etc.

Los programas de adiestramiento interno tienen por objeto familiarizar a los participantes con las políticas y normas operativas del Banco Interamericano y otros aspectos relacionados con la institución que les permitirán ampliar sus conocimientos y experiencia para formular proyectos de desarrollo en sus respectivos países. En los dos primeros cursos participaron 43 funcionarios procedentes de 34 instituciones de 18 países.



dispuesto a brindarles la misma amplia colaboración traducida en el informe que hoy pongo en manos de los representantes de estas dos grandes naciones”.

Entre las recomendaciones más importantes del informe, cabe mencionar:

—Establecimiento de un mecanismo permanente de consulta y coordinación para orientar el desarrollo integrado de las zonas fronterizas.

—Revisión de los convenios fronterizos para actualizarlos de acuerdo con los avances registrados en varios dominios.

—Realización de estudios de preinversión para sentar las bases de un desarrollo planificado de la región.

—Ejecución de programas conjuntos, a nivel de las zonas fronterizas, de vialidad y de desarrollo de cuencas hidrográficas comunes.

La misión del Banco también tuvo la oportunidad de reunirse con el Presidente de la República de Colombia, Dr. Guillermo León Valencia y el Presidente de la República de Venezuela, Dr. Raúl Leoni, con Ministros de ambos países, y funcionarios de instituciones de planificación y privadas.

A su regreso a Washington, el señor Herrera destacó ante el Directorio Ejecutivo del Banco la gran repercusión que tuvo en ambos países la entrega del informe, “no sólo en los círculos oficiales sino en todas las esferas de la vida nacional de ambos países y, desde luego, con mayor impacto en ambas regiones fronterizas, cuya ciudadanía mostró su satisfacción y su esperanza en el desarrollo futuro de este esfuerzo de integración”. El señor Herrera también manifestó que “Tanto en Colombia como en Venezuela, a través de nuestro contacto con hombres de gobierno, políticos, técnicos, empresarios, profesionales, periodistas y trabajadores, hemos podido formarnos la impresión de que son dos países en que los gobiernos no sólo tienen ancha base de sustentación política sino que están orientando con acierto su política de desarrollo”.

Asimismo en el campo de integración fronteriza, cabe mencionar que en julio clausuró sus reuniones de trabajo la comisión mixta colombo-ecuatoriana sobre la integración económica de la zona fronteriza de ambos países, de conformidad con un convenio suscrito por los dos gobiernos en 1962. Un enviado especial del BID negoció los términos de referencia de la futura misión del Banco a dicha zona fronteriza, de acuerdo con la solicitud de asistencia técnica presentada al respecto.

## **El BID en las Deliberaciones del CIAP**

Una delegación del BID encabezada por el Presidente Felipe Herrera participó en la primera reunión del Comité Interamericano de la Alianza para el Progreso (CIAP), celebrada en la ciudad de México del 13 al 22 de julio. El CIAP fue establecido en 1963 por el Consejo Interamericano Económico y Social con el propósito de representar multilateralmente a la Alianza y de coordinar y promover el cumplimiento de sus objetivos.

Durante la sesión inaugural, el señor Herrera, uno de los asesores permanentes del CIAP, declaró que dicho comité ha abierto nuevas perspectivas para darle a la Alianza su verdadero contenido y proyección, o sea, dijo, “haciendo de la Alianza lo que debe ser: la aplicación de una nueva filosofía de las relaciones interamericanas basada en la vigencia del concepto multilateral.”

Las deliberaciones abarcaron una amplia gama de temas en torno al papel que le corresponde al CIAP en materia de financiamiento y programación, integración regional, comercio exterior, asistencia técnica y promoción de la participación del sector privado. Entre las recomendaciones contenidas en el informe final cabe destacar:

—La creación de comités a nivel de cada país para analizar las necesidades de recursos externos y las medidas internas que faciliten el logro de las metas de los respectivos planes de desarrollo.

—La constitución de un grupo integrado por representantes de agencias financieras para estudiar los obstáculos que impiden la rápida utilización de recursos por parte de los países.

—El establecimiento de un grupo de estudio para analizar las medidas que los países deben encarar con respecto al endeudamiento externo.

—La formación de un grupo de estudio para analizar los obstáculos al proceso de integración y de un comité que se encargue del estudio y formulación de proyectos a nivel regional, recomendándose que el BID participe en estas labores.

—La creación de un Fondo Multilateral de Asistencia Técnica con el aporte voluntario de los países miembros.

El informe final también recomienda a los países que aceleren los procedimientos internos requeridos para poner en efecto la resolución de la Asamblea de Gobernadores del Banco adoptada en abril último para incrementar en US\$900 millones los recursos del Fondo para Operaciones Especiales de la Institución. También se señala en el informe final la necesidad de que los países apoyen las gestiones del Banco en los mercados de capital para movilizar recursos adicionales hacia el desarrollo de América Latina.